Tabhartasan Foghlaim do dh’Oileanaich Teagaisg Gàidhlig 2014-2015

Education Grants for Gaelic Teaching Students 2014-2015

Fiosrachadh do Luchd-iarraiteas

Information for Applicants

Cùl-fhiosrachadh


Tha am Plana Càin Ann Nàiseanta Gàidhlig airson 2012-2017 a’ comharrachadh 8 raointean leasachaidh air a bheil priomhachas a thaobh na Gàidhlig, agus ‘s e ‘Foghlam: Sgoiltean is Tidsearan’ aonan dhiubh. Sna priomh amasan ro-inneachdail aige airson foghlaim, tha am Plana a’ toirt iomradh sònraichte air mar a dh’fhéum air dèanmh cinnteach gun dèan ar òidhirpean gu leòr a thaobh a bhith trusadh, a’ gleidheadh, agus ag oideachadh luchd-teagaisg airson Foghlam tron Gàidhlig (FtG) agus Foghlam Gàidhlig do Luchd-ionnsachaidh (FGL) agus a thaobh a bhith leasachadh nan sgilean aca.

The National Gaelic Language Plan 2012-2017 identifies 8 development areas which are a priority for Gaelic, one of which is ‘Education: Schools and Teachers’. In its strategic priorities for education, the Plan makes specific reference to ensuring that adequate attention is given to the recruitment, retention, education, support and development of teachers in Gaelic-medium Education (GME) and Gaelic Learners’ Education (GLE).

Tabhartasan Foghlaim 2014-2015

Tha Bòrd na Gàidhlig air a’ mhaoin seo a stèidheachadh gus taic a thoirt do dhaoine a tha ag obair a dh’iónnsaigh a bhith toirt dreuchd a-mach mar neach-teagaisg Gàidhlig. Bu chóir iarrtasan airson taic-airgid a chur a-steach gu Bòrd na Gàidhlig cho luath ’s a ghabhas, agus ro Dìiluan 15th Sultain 2014.

Bòrd na Gàidhlig has set up this fund to support those currently working towards a career in Gaelic teaching. Applications for funding should be submitted to Bòrd na Gàidhlig as soon as possible and no later than Monday 15th September 2014.

Cò dh’hhaodas cu a-steach?

Ghabhaidh sinn ri iarrtasan bho dhaoinne a tha dèanamh cùrsa, ann an Cìad-fhoghlam Luchd-teagaisg (ITE), an-dràsta a bheir cothrom dхаibh dreuchd a thoirt a-mach mar neach-teagaisg Gàidhlig.

Ghabhaidh sinn beadh air iarrtasan bho:

- Oileanaich a tha a’ dèanamh PGDE ann am Foghlam Gàidhlig (airson iire Bun-sgoile agus Òrd-sgoile – an dá chuid Gàidhlig mar chuspair agus cupairean tron Gàidhlig)

- Oileanaich san dha bhiadhna mu dheireadh de Fo-cheum ann am Foghlam Gàidhlig (BEd, BA no MA Foghlam no MA Gàidhlig le Foghlam)

Uaireannan thèid beadhachadh air iarrtasan bho oileanaich a tha airson cùrsaichean cânain Gàidhlig a dhèanamh (me cùrsaichean goirid no cùrsaichean air astar) mus tèid iad air adhart gu cùrsa ITE. Thathar an dùil gum

Who can apply?

Applications are welcomed from individuals currently studying on Initial Teacher Education (ITE) courses leading to a career in Gaelic Teaching.

We will consider applications from:

- Students undertaking a PGDE in Gaelic Education (both Primary and Secondary – Gaelic as a subject and subjects through the medium of Gaelic)

- Students in the final two years of a Gaelic Education Undergraduate Degree, (BEd, BA or MA Education or MA Gàidhlig with Education)

In some cases applications will be considered from students wishing to undertake Gaelic language courses (e.g. short courses or distance learning course) prior to an ITE course. Those who apply for such funding are expected...
to have already secured a place on an ITE course and any such application should be discussed with the Gaelic Teacher Recruitment Officer at Bòrd na Gàidhlig prior to submission.

Any applications for funding towards Gaelic language courses may affect the final sum available towards an ITE course.

In exceptional circumstances, Bòrd na Gàidhlig will also consider applications from qualified teachers wishing to undertake Gaelic language courses with a view to transferring to GME. Any applicant in this situation must, in the first instance, seek funding from their school / Local Authority. All applications must also be discussed with the Gaelic Teacher Recruitment Officer at Bòrd na Gàidhlig prior to submission.

How to apply
Applicants should first read these guidelines carefully. Applicants should then complete the Application Form and submit this to Bòrd na Gàidhlig, along with any relevant supporting documentation, e.g. a letter of acceptance from an ITE Provider, confirmation of course costs if applying for fees, confirmation letter from the Student Awards Agency for Scotland (SAAS)).

Applicants must provide clear details in their application of how much funding is being applied for, and the purpose of the funding.

Applicants can only submit one application to Bòrd na Gàidhlig for an Education Grant in this financial year.

What period of time will the funding cover?
We will consider applications for the financial year 2014-2015. Funding can only be approved for courses running during the academic year 2014-2015.

How much funding assistance can be provided?
Each application will be considered on an individual basis.
Tabhartasan
Faoaidh luchd-iarrtais cur a-steach airson tabhartas mu choinneamh nan cosgaisean bith-beò aca. Nuair a thig e chun na süim’ as motha a dh’fhaodas neach-iarrtais faighinn bidh sin a réir dé an cùrsa a tha iad a’ déanamh agus cò a’ bhliadhna air a bheil iad:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Cùrsa</th>
<th>Sùim</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PGDE (Làn-ùine)</td>
<td>£1,000</td>
</tr>
<tr>
<td>PGDE (Pàirt-ùine)</td>
<td>£500</td>
</tr>
<tr>
<td>BEd (Bliadhna 4)</td>
<td>£1,000</td>
</tr>
<tr>
<td>BEd (Bliadhna 3)</td>
<td>£500</td>
</tr>
<tr>
<td>MA Gàidhlig is Foghlam (Bliadhna 4)</td>
<td>£1,000</td>
</tr>
<tr>
<td>MA Gàidhlig is Foghlam (Bliadhna 3)</td>
<td>£500</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Grants
Applicants may apply for a basic grant towards the costs of living. The sum available to an applicant will be dependent on the course being undertaken and the year of study as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Course</th>
<th>Sum</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PGDE (Full-time)</td>
<td>£1,000</td>
</tr>
<tr>
<td>PGDE (Part-time)</td>
<td>£500</td>
</tr>
<tr>
<td>BEd (4th Year)</td>
<td>£1,000</td>
</tr>
<tr>
<td>BEd (3rd Year)</td>
<td>£500</td>
</tr>
<tr>
<td>MA Gàidhlig is Foghlam (4th Year)</td>
<td>£1,000</td>
</tr>
<tr>
<td>MA Gàidhlig is Foghlam (3rd Year)</td>
<td>£500</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Cisean Cùrsa
Cuideachd, faoaidh luchd-iarrtais cur a-steach airson taic-airgid mu choinneamh chisean cùrsa suas gu £1,820. Sa chiorid dol-a-mach, feumaidh luchd-iarrtais taic-airgid a shireadh bho Bhuidheann Thabhartasan Oileanach na h-Alba (SAAS). Faoaidh daoine nach faigh taic-airgid bho SAAS iarraics a chur gu Bòrd na Gàidhlig airson cuideachadh.

Ma tha buidheann eile a’ páigheadh airson pàirt de na cisean, faoaidh luchd-iarrtais cur a-steach gu Bòrd na Gàidhlig airson an còrr de na cisean (suas gu £1,820). Pàighidh Bòrd na Gàidhlig taic-airgid airson cisean gu dìreach don ionad foghlaim.

Bu chòir do luchd-iarrtais inne gu soilleir san fhoirm-iarrtais ma tha iad airson cur a-steach airson taic-airgid mu choinneamh chisean cùrsa a bharrachd air tabhartas, agus bu chòir dhaibh pàipearan iomchaidh sam bith (me dearbhadh air cisean cùrsa) a chur an cos an iarrrtais.

If fees are being paid in part by another organisation, applicants may apply to Bòrd na Gàidhlig for the remainder of the course fees (up to a maximum of £1,820). Any fees paid for by Bòrd na Gàidhlig will be paid directly to the institution.

Fior chorra uair, faoaidh neach-iarrtais cur a-steach airson süim nas motha. Ach bu chòir dhaibh bruidhinn ris an Olfigeair Trusaidh Luchd-teagaisg aig Bòrd na Gàidhlig, a dh’fhéumsas cead iarraidh bhon Leasaiche Foghlaim is Ionnsachaidh mus tèid iarrrtais a chur a-steach.

Applicants should state clearly on the application form if they wish to apply for course fees over and above a grant and any supporting documentation (e.g. confirmation of course fees) must be provided with the application.

In exceptional circumstances, an individual applicant may apply for a greater sum. However this should be discussed with the Gaelic Teacher Recruitment Officer at Bòrd na Gàidhlig, who will seek approval from the Head of Education and Learning, before submitting the application.

Tabhartasan a bharrachd do dhaoine a tha glasad gu dureadh ann an Teagasg Gàidhlig
Tha Bòrd na Gàidhlig cuideachd a’ tuigsinn gum bì aig cuid a luchd-iarrtais ris an obair leantainneach aca a leigeil seachad airson cùrsa ITE Gàidhlig a dèanamh. Mar sin, a bharrachd air an tabhartas àbaithaisteach a gheibheadh mu bheil fiosrachadh sa chlár air duilleig 3, thathar cuideachd a’ tabhann tabhartas a bharrachd mu choinneamh nan uallaichean ionomhasail a dh’fhaoadadh a bhith air daoine a

In addition, applicants may also apply for support towards course fees, up to a maximum of £1,820. Applicants must in the first instance seek support from the Student Awards Agency for Scotland (SAAS). Those who do not qualify for support from SAAS may then apply to Bòrd na Gàidhlig for assistance.

Top-up Grants for those changing to a career in Gaelic Teaching
Bòrd na Gàidhlig is also aware that some applicants will have to give up continuous employment to undertake a Gaelic ITE course. Therefore top-up grant funding over and above the basic grant funding as stated in the table on page 3 is being offered in recognition of financial commitments a person in this situation could have (e.g. mortgage payments, childcare costs, travel costs, etc).
To qualify for the top-up funding an applicant must:

- Have secured a place on a Gaelic-medium ITE course as stated on page 1
- Have been in continuous employment for a minimum of a year prior to their course starting
- Have a salaried income of no greater than £18,000 for the duration of the course
- Commit to a career in Gaelic Teaching for a minimum of 3 consecutive years
- Submit a progress report to Bòrd na Gàidhlig by 30th June of each year of their course and for 3 years following the course

Applications will be assessed according to the course and year of study of each applicant. The funding available to each applicant will be dependent on the number of years in continuous employment prior to the course starting as stated in the tables below.

The maximum amount of top-up funding an applicant can be in receipt of is £4,000 (total grant funding of £5,000).

<table>
<thead>
<tr>
<th>PGDE Lân-ùine</th>
<th>Years in Employment prior to undertaking course</th>
<th>Top-up Sum</th>
<th>Total Available</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Blaidhnaichan ag obair mus do thòisich an cúrsa</td>
<td>Tabhartas a bharrachd</td>
<td>Sùim iomlan</td>
<td>1-2 bhliadhna</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>2-3 bhliadhna</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>3-4 bhliadhna</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>4-5 bhliadhna no barrachd</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>PGDE Pàirt-ùine</th>
<th>Years in Employment prior to undertaking course</th>
<th>Top-up Sum</th>
<th>Total Available</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Blaidhnaichan ag obair mus do thòisich an cúrsa</td>
<td>Tabhartas a bharrachd</td>
<td>Sùim iomlan</td>
<td>1-2 bhliadhna</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>2-3 bhliadhna</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>3-4 bhliadhna</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>4-5 bhliadhna no barrachd</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>PGDE Full-time</th>
<th>Years in Employment prior to undertaking course</th>
<th>Top-up Sum</th>
<th>Total Available</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1-2 years</td>
<td>£1,000</td>
<td>£2,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2-3 years</td>
<td>£2,000</td>
<td>£3,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3-4 Years</td>
<td>£3,000</td>
<td>£4,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4-5 years or more</td>
<td>£4,000</td>
<td>£5,000</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>PGDE Part-time</th>
<th>Years in Employment prior to undertaking course</th>
<th>Top-up Sum</th>
<th>Total Available</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1-2 Years</td>
<td>£500</td>
<td>£1,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2-3 years</td>
<td>£1,000</td>
<td>£1,500</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3-4 Years</td>
<td>£1,500</td>
<td>£2,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4-5 years or more</td>
<td>£2,000</td>
<td>£2,500</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

‘S e £4,000 an t-sùim as motha a gheibh neach-iarraiteas mar thabhartas a bharrachd (taic luach £5,000 gu h-iomlan).
Faodaidh cuideachd an àireamh de dhaoine a tha cur a-steach airson tabhartasan a bharrachd buaidh a thòid a thoirt air an t-sùim dheireannach a thèid a phàighheadh, agus bidh e cuideachd an crochadh air mar a thèid am buidseat maoineachaidh a riarachadh.

An cois iarrtas airson tabhartas a bharrachd feumair fianais a thoirt dhuinn air:

- An ùine agaibh ann an obair mus do thòisich an cùrsa (me cùmhnant / bileag an-pàighidh / litir bho luchd-fastaidh)
- Teachd-a-steach a tha sibh an dùil a chosnadh rè úine a’ chùrsa

Cùmhachan Maoineachaidh
Feumaidh neach sam bith a gheibh taic-airgid tron sgeama seo aontachadh ris na leanas:
- Gun cuir iad crioch air a’ chùrsa teaganais Gàidhlig
- Gun cuir iad aithisg adhartais gu Bòrd na Gàidhlig ro 30 Ògmhios 2015
- Gun dean iad teagasc ann am FtG airson co-dhiù a’ bhliadhna dhearbhaidh aca

Cuideachd, feumaidh neach sam bith a gheibh tabhartas a bharrachd aontachadh ris na leanas:
- Co-dhiù 3 bliadhna às dèidh a cheile a chur seachad ann an teagasg Gàidhlig
- Aithisg adhartais a chur gu Bòrd na Gàidhlig ro 30 Ògmhios anns gach bhliadhna den chùrsa aca agus airson 3 bliadhna às dèidh dhaibh an cùrsa a chriochnachadh

The final sum paid out may also be affected by the number of applicants seeking top-up grant funding and is subject to the funding budget allocation.

If applying for top-up funding, evidence must be provided of:
- Time in employment prior to the course starting (e.g. contract / payslips / letter from employer)
- Any income likely to be earned for the duration of the course

Conditions of Funding
Anyone in receipt of funding under this scheme must adhere to the following conditions:
- Completion of the Gaelic Teacher Education Course
- The submission of a progress report to Bòrd na Gàidhlig by 30th of June 2015
- To teach in GME for at least the probationary year

Those who are in receipt of top-up funding must also agree to:
- Commit to a career in Gaelic Teaching for a minimum of 3 consecutive years
- The submission of a progress report to Bòrd na Gàidhlig by 30th June of each year of their course and for 3 years following the course
Additional funding from other sources
If applying for course fees or top-up grant funding for Changing to a Career in Gaelic Teaching, applicants must provide full details of any other funding approvals, or pending funding from other organisations. If applicants are receiving support from any other organisations this must be clearly stated on the application form and will be taken into consideration.

For example, if applicants are applying for support with course fees and are receiving support (including part-payment of fees) from SAAS, then this must also be stated clearly on the application form.

Additional information
Relevant supporting documents should be submitted to Bòrd na Gàidhlig with the application form. All applicants are also welcome to submit any additional relevant information supporting their application.

Bòrd na Gàidhlig reserves the right to ask for further information regarding the application.

Closing date for applications
Applications for funding should be submitted to Bòrd na Gàidhlig as soon as possible and no later than Monday 15th September 2014. Applicants should contact the Gaelic Teacher Recruitment Officer at Bòrd na Gàidhlig as soon as possible if they have any queries on the application process.

What happens after an application is submitted?
An acknowledgement will be sent to applicants to confirm their application has been received. Applicants will be informed of the decision on their application as soon as possible after the closing date.

If an application is approved, a letter will be issued to the applicant setting out the level of funding offered and the terms and conditions under which the funding will be paid. Successful applicants will then be required to confirm their acceptance of the offer before the money is paid.

If an applicant is receiving support with course fees, this will be paid by Bòrd na Gàidhlig directly to the education institution which they are attending. If awarded a grant
thà an tabhartas airson cosgaisean bith-beò, thèid a phàigheadh don neach-iarraits.

dè am fiosrachadh a dh’fheumar cur gu Bòrd na Gàidhlig ré na h-ùine taice?
Feumar aithisg a chur gu Bòrd na Gàidhlig aig deireadh a’ chùrsa. San aithisg, bu chòir miseachadh a bhith ann air na buannachdan a fuair an neach-iarraits bhon chùrsa, agus fios air càite a bheil iad an dùil teagasc.

cuideachd, faodaich luchd-obrach Bhòrd na Gàidhlig fios a chur gu luchd-iarraits nuair a tha iad a’ dèanamh an dùil teagasg, feuch a faigh iad fios gu neo-fhoirmeil air mar a tha dol dhaibh.

dh’fhaoadh gun toir Bòrd na Gàidhlig iomradh air taic a fuair daoine fa leth bhon mhaoin seo ann an stuthan follaiseachd a’ Bhùird.

dè thachras mura cuir neach-iarraits crìoch air a’ chùrsa aca no mura toir iad a-mach dreuchd ann am Foghlam Gàidhlig?
Mas e ‘s nach cuir neach-iarraits crìoch air a’ chùrsa aca, no ma ni iad co-dhùnadh gun a bhith toirt a-mach dreuchd ann am Foghlam Gàidhlig, feumaidh iad fios a chur gu Bòrd na Gàidhlig sa bhad. Feumaidh iad cuideachd taic-airgid sam bith a fuair iad a thilleadh, agus thèid clàr-ama airson sin a dhèanamh aontachadh le Bòrd na Gàidhlig.

am bi cothrom an eile ann cur a-steach airson na maoine seò? 
’S e seo an aon chothrom a bhios ann cur a-steach airson taic-airgid sa bhliadhna ionmhais seo, 2014-15. Dh’fhaoadh gum bi cothrom eile ann an aith-bhliadhna agus thèid tuilleadh fiosrachaidh fhoillseachadh air làraichean-lín Bhòrd na Gàidhlig.

Tuilleadh Fiosrachaidh
Gheibhneach airson fiosrachaidh bho:
Bòrd na Gàidhlig
Taigh a’ Ghlinne Mhòir
Rathad na Leacainn
Inbhir Nis
IV3 8NW
01463 225 454
teagasc@gaidhlig.org.uk
www.gaidhlig.org.uk / www.teagasg.com
An t-Ògmhios 2014

towards living costs, this will be paid directly to the applicant.

What information will Bòrd na Gàidhlig require during the funding period?
Bòrd na Gàidhlig will require an end of course report. The benefit of the course, as well as future teaching plans, should be detailed in the report.

What happens if an applicant does not complete their course or continue to a career in Gaelic Education?
Should an applicant not complete their course, or decide not to follow a career in Gaelic Education, Bòrd na Gàidhlig must be informed immediately. Any monies received must also be returned and a repayment schedule will be agreed with Bòrd na Gàidhlig.

Will there be further opportunities to apply to this fund?
This is the only opportunity to apply for funding during this financial year, 2014-15. Further opportunities to apply for funding may be available next year and more information will be published on Bòrd na Gàidhlig’s websites.

Further Information
Further information is available from:
Bòrd na Gàidhlig
Great Glen House
Leachkin Road
Inverness
IV3 8NW
01463 225 454
teagasc@gaidhlig.org.uk
www.gaidhlig.org.uk / www.teagasg.com
June 2014